

1920-12-12

AFSENDER

Alhed Larsen

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
dansk

Dateringsbegrundelse:
Dateret brev

Generel kommentar:
Christine Swane og Sigurd Swane holder i december 1920 en fælles maleriauktion i Den Fries kunstbygning. Deres ægteskab var blevet opløst tidligere på året. I 1920 havde en faglært arbejder en gennemsnitsløn på 223 øre i timen. (Poul Thestrup: "Mark og skilling, kroner og øre", Arkivernes Informationsserie, Rigsarkivet 1991)

Afsendersted:
Odense

Modtagersted:
København

Omtalte personer:
Drude Jørgensen
Peter Magnussen
A Munch-Petersen
Carl V Petersen
Jens Rasmussen
Leo Swane
Viggo Winkel

Omtalte steder:
Odense
Holte Sjælland

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

Andre referencer:
Birgit Bjerre: Christine Swane, Johannes Larsen Museet 2003

DOKUMENTINDHOLD

Johannes Larsen udstiller i Fyns Forsamlingshus i Odense. Han har solgt for 11000 kroner. Christine Swane og Sigurd Swane har billeder på auktion. Jens Rasmussen og Alhed Larsen vil gerne købe nogle små billeder til ca. 300 kr.

TRANSSKRIFTION

12-12-20

Kære lille Ugle!

Vi er i Odense og traf for lidt siden Munch Petersen, der sagde I skulde have Auktion Tirsdag. Overretten (Jens Rasmussen) bad os bede Carl V. Petersen købe sig et lille Billede af Swane, ikke over 300, og vi vilde gærne have for et lignende Beløb af Dig. Men nu er jeg bange at et Brev [overstreget:] ikke naar i rette Tid til Holte og saa var der jo ogsaa den Mulighed at Bister ikke var paa Auktionen, derfor vil jeg hellere sende Brevet til Dig, for skulde saa Bister ikke være der, maa Du jo lægge det i Haanden paa en anden f. Eks. Leo, men ham er vi ogsaa bange for ikke at naa med et Brev, da Museet jo har lukket Mandag. Men som sagt, vi lægger det i Dine Hænder, Du læser medfølgende Brev og giver det enten til Bister eller til Leo nej, jeg skriver til dem begge, det ser bedre ud maaske at 2 byder, men hvis der kun er en af dem, giver Du ham begge Breve. Det er skreven i Hast, men Du forstaar det nok. Vi har en Udstilling her i Odense. Drude gaar og tvinger Folk til at købe og det ser virkelig ud som der er Penge i Odense, vi har solgt for 11000, hvad jeg synes er aldeles fantastisk, men maaske Tiderne ikke er saa tossede, som man har tænkt sig. Gud give til Vorherre at Auktionen maa [indsat: gaa] godt, I har da vel sat Minimumspriser, at I ikke skal forære nogle af jeres dejlige Billeder bort. – Send os et Par Ord, hvordan det er gaet. Masser af Hilsner Eders Be. Søndag

[Skrevet på tværs på forsiden: Du skal ikke snakke om det med de 11000, det skal nødig komme til W & Magnussen saa tror de, vi sælger alle de bedste Billeder herovre. Hvis hverken Bister eller Leo er der, maa Du sætte en anden til det.]

12 - 12 - 20

Di skal ikke
hvælve om
at ind de 1000
at skal ved komme
18 W. S. her i
seo bras di i tall
gen alle di hunde
Prilleder hvorre.
Hvis lever den
Prilleder Geo
er der mere di
vælte i hunde
til det.

Kære lille Uge!
Vi er i Odense, traf for lidt siden
Minch Petersen, der sælger i skulets
hans Auktion, Tind. Overretten
(Cyrus Samuelsen) havde bode Carl
V. Petersen Nohøj et lille Prilleder
af Swam, Mte over 300, og vi
vilde gerne købe for et ligende
Priløb af J. Men vi er i bane
at et Paris. Filme naar i alle
tid til Halte, seo var der v
opas den Mestling at Priler
ikke var seo Auktioner, derfor

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

vi lillere seude vrant hi di
fald skulde saa vider skide
være dog, maad hi ja lægger det
i Gaanden saa u-ander
f. et Geo. han ham er vi
oppe hængt far. Mke at saa
und et Poru de Mirgel lo
har lirket Mand. Men kom
sag, vi lægger det i King
Hender, hi læser medfølger
de Poru, giver det enten
hi Præter eller hi Geo. sig,
skruer hi dem hejle
at der bedre ind maade
at N. byder, i men hvis
den Min er en af dem, giver
hi ham hejle Poru.
at er skruer i Hart,

Men hi farstær det udt.
Vi har en lirkilling her i Que
Drinde faar, i lirkinger fald
hi at Moke, i det der lirk
i ind som det er Pluse
Adme, vi har sagt for 11000
tind, i men en alidels
faldkædet, men maade hi
dome Mke er saa horede.
den lirk har hant hi
und give hi barberre at
Dittion, und gort, i har
de vel sat Minimumus pro
ser at i Mke skal farere
i-ogte af 1000 digt lirkeder
bart. Rend er et Par
Ord, hvar den at or gant
Mærker of Glemmer
Poudy
Peters Pre.